



UNIVERSIDAD DE OTAVALO

PROGRAMA DE MAESTRÍA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL E INCLUSIVA

“EL APRENDIZAJE VIVENCIAL PARA FOMENTAR EL USO DE LA LENGUA KICHWA EN ESTUDIANTES DE BÁSICA ELEMENTAL”

TRABAJO PREVIO A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE MAGISTER EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL E INCLUSIVA

AUTORES

CHISAG YANCHALIQUN LUIS ALFONSO

MULLO AREVALO JUAN VENANCIO

TUTOR

Dr. RAUL MARCELO BENAVIDES LARA

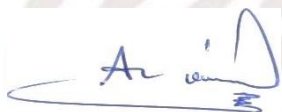
Otavalo, septiembre, 2023

DECLARACIÓN DE AUTORÍA y CESIÓN DE DERECHOS

Nosotros, LUIS ALFONSO CHISAG YANACHALIQUN Y JUAN VENANCIO MULLO AREVALO, declaro que este trabajo de titulación: EL APRENDIZAJE VIVENCIAL PARA FOMENTAR EL USO DE LA LENGUA KICHWA EN ESTUDIANTES DE BÁSICA ELEMENTAL, es de nuestra total autoría y que no ha sido previamente presentado para grado alguno o calificación profesional. Así mismo declaramos que dicho trabajo no infringe el derecho de autor de terceros, asumiendo como autores la responsabilidad ante las reclamaciones que pudieran presentarse por esta causa y liberando a la Universidad de cualquier responsabilidad al respecto.


Que de conformidad con el artículo 114 del Código Orgánico de la Economía Social, conocimientos, creatividad e innovación, concedo a favor de la Universidad de Otavalo licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra con fines académicos, conservando a mi/ nuestro favor los derechos de autoría según lo establece la normativa de referencia.

Se autoriza además a la Universidad de Otavalo para la digitalización de este trabajo y posterior publicación en el repositorio digital de la institución, de acuerdo con lo establecido en el artículo 144 de la ley Orgánica de Educación Superior. Por lo anteriormente declarado, la Universidad de Otavalo puede hacer uso de los derechos correspondientes otorgados, por la Ley de Propiedad Intelectual, por su reglamento y por la normativa institucional vigente.



Luis Alfonso Chisag Yanchaliquin

C.I. 0201153715



Juan Venancio Mullo Arévalo

C.I. 0201610656

CERTIFICACIÓN DEL TUTOR

Certifico que el trabajo de investigación titulado EL APRENDIZAJE VIVENCIAL PARA FOMENTAR EL USO DE LA LENGUA KICHWA EN ESTUDIANTES DE BÁSICA ELEMENTAL, bajo nuestra dirección y supervisión, para aspirar al título de Magister en Educación, de los estudiantes Luis Alfonso Chisag Yanchaliquin, Juan Venancio Mullo Arévalo, cumplen con las condiciones requeridas por el programa de maestría.



Dr. Raúl Marcelo Benavides Lara

CI: 060217308-0

DEDICATORIA

Este trabajo de investigación dedico con mucha cariño a mi familia, por su valiosa colaboración moral, especialmente a mis pequeñas, porque es mi soporte espiritual y un motivo más para seguir preparándome en la vida y poder darle un buen ejemplo y un futuro mejor

Juan

Dedico a mi esposa e hijos quienes con sus palabras de aliento y sus esfuerzos no me dejaban decaer para que siguiera adelante y siempre sea perseverante y cumpla con mis ideales.

A mis compañeros y amigos, quienes sin esperar nada a cambio compartieron su conocimiento, alegría y tristeza y a todas aquellas personas que durante en la preparación estuvieron a mi lado apoyándome y lograr que la meta se cumpla.

Gracias a todos.

Luis

AGRADECIMIENTO

A las Autoridades de la Universidad de Otavalo; por darme la oportunidad de ser un profesional exitoso.

A mi tutor por el inmenso apoyo y sabio conocimiento compartidos, quien fue el soporte para el desenvolvimiento en mi vida profesional.

Juan

Mi profundo agradecimiento a todas las autoridades y personal docente de la Universidad de Otavalo, la cual me abrió sus puertas para formarme profesionalmente.

Finalmente quiero expresar mi sincero agradecimiento al tutor de la investigación, quien motivó a seguir en adelante creciendo en la formación día a día como profesional. Y todas aquellas personas que siempre estuvieron a mi lado en las buenas y las malas apoyándome

Luis

1. TÍTULO

EL APRENDIZAJE VIVENCIAL PARA FOMENTAR EL USO DE LA LENGUA KICHWA EN ESTUDIANTES DE BÁSICA ELEMENTAL

LEARNING BY EXPERIENCE TO PROMOTE THE USE OF THE KICHWA LANGUAGE IN ELEMENTARY STUDENTS

ÑUKANCHIK KAWSAYMANTA YACHAYKUNATA, ASHTAWAN
SINCHIYACHINKAPAK KALLARIY WAWAKUNAPI KICHWA SHIMIPI
RIMASHPA KATINKAPAK.

2. NOMBRES COMPLETOS DE LOS AUTORES Y FILIACIÓN

AUTORA

Luis Alfonso Chisag Yanchaliquin *

Juan Venancio Mullo Arévalo **

TUTOR

Raul Marcelo Benavides Lara ***

*** Maestrante en educación inclusiva por la Universidad de Otavalo**

Docente en la Unidad Educativa del Milenio “Simiatug”

Correo: e_jvmullo@uotavalo.edu.ec

**** Maestrante en educación por la Universidad de Otavalo**

Docente en la Unidad Educativa del Milenio “Simiatug”

Correo: e_lachisag@uotavalo.edu.ec

***** Docente invitado de la Universidad de Otavalo**

Correo: rbenavides@uotavalo.edu.ec

3. RESUMEN

El 40% de las 6700 lenguas que existen en el planeta se encuentran en peligro de desaparecer, entre estas el kichwa; esto debido a factores como: la emigración, y la adopción de costumbres e idiomas ajenos. Esta situación también ocurre con los estudiantes de Básica Elemental de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Simiátug”, quienes no practican esta lengua cotidianamente. Para fomentar y preservar el kichwa se planteó el objetivo de diseñar actividades de enseñanza – aprendizaje utilizando la metodología vivencial para el fortalecimiento de esta lengua. Para lo cual, se realizó una investigación con enfoque mixto, descriptiva y de campo, en la cual participaron los estudiantes de tercer año y sus docentes; a quienes se aplicó una encuesta y una entrevista que indago sobre la utilización de la lengua kichwa en la comunicación de los estudiantes, y la factibilidad de implementar el aprendizaje vivencial para fomentar y preservar esta lengua ancestral. Los resultados determinaron que los estudiantes se comunican muy poco en kichwa en las aulas y hogares; pero pueden adquirir con facilidad conocimientos para hablar con fluidez esta lengua, y les gustaría que sus docentes implementen nuevas formas de enseñar el idioma. Para fomentar y preservar esta lengua, se planteó una propuesta que incluyó una serie de actividades vivenciales con un ejemplo para su implementación y evaluación. Se concluye que la falta de utilización del kichwa por parte de los jóvenes de los diferentes pueblos y nacionalidades, puede acelerar su desaparición; y con esta parte de su cultura y cosmovisión.

Palabras clave: Kichwa, Aprendizaje Vivencial, Básica, Inclusión, Intercultural

4. ABSTRACT

Forty percent of the 6700 languages that exist on the planet are in danger of disappearing, including Kichwa, due to factors such as emigration and the adoption of foreign customs and languages. This situation also occurs with the elementary school students of the Intercultural Bilingual Educational Unit "Simiátug", who do not practice this language daily. To promote and preserve the Kichwa language, the objective was to design teaching-learning activities using experiential methodology to strengthen this language. For this purpose, research with a mixed, descriptive and field approach was carried out with the participation of third year students and their teachers, to whom a survey and an interview were applied to inquire about the use of the Kichwa language in the students' communication, and the feasibility of implementing experiential learning to promote and preserve this ancestral language. The results determined that students communicate truly little in Kichwa in classrooms and homes; but they can easily acquire knowledge to speak fluently this language, and they would like their teachers to implement new ways of teaching the language. To promote and preserve this language, a proposal was made that included a series of experiential activities with an example for its implementation and evaluation. It is concluded that the lack of use of Kichwa by the youth of the different peoples and nationalities can accelerate its disappearance; and with this part of their culture and cosmovision.

Key words: Kichwa, Experiential Learning, Basic, Inclusion, Intercultural.

5. TANTACHIK YUYAY MILLKA.

Kay allpa pachapi, 40 patsakchishkamanta, 6700 tiyak shimikuna chinkarinalla llakipimi kan, chaykunamanta shukmi kan Kichwa shimi, imallamanta: kikin llaktamanta llukshirishkamanta, shukta kawsayta hapsihkamanta, shuktakunapak shimita rimakushkamanta. Shinallatak kay shina tukun, “Simiatug”- “Shimi hatun” Ishkay shimi Kawsaypura Aylluyarishpa shukllayashka Yachana wasipi, ishkaymanta kanchis pataykama yachakuk wawakunawanpash punllanta tukuy pacha mana rimankunachu. Kichwa shimita kamankapak, sinchiyachinata paktanapakka, yuyarishkanchikmi ruraykunata kawsaypi yachay ñanta katishpa yachachinakunkapa. Shinapak, rurashkanchikmi chakru, kakrikuchik, llaktachik shuk taripayta, killka tapuywan, chinpapura rimanakushpa tapuywan, kimsa niki patay yachachikkunata, yachakukkuk wawakunatapash, tapuyka karkami, kichwa shimita rimankichikchu yachakukpurakuna, shina llatak allichu kaman kichwa shimita tukuy kawsaypi rimanata yachana, ashtawan kawsachishpa katinkapak ñukachik kinkin ñawpa pachamanta shimita. Puchukaypika llukshirkami, ashawallatami willachinakun kichwa shimipi rimashpa, yachakuk wawakunapa wasipi, yachana wasi ukupipash, shinapash, awallami hapita ushaytukun kichwa shimita utka ulta katin katin rimankapa, chapaka yachachikkuna churana kan mushuk yachay ñankunta, Kichwa shimi rimayta yachachinkapak. Kay shimita kamashpa katinkapakka, churashkanchikmi shuk munachiyta, tawka kawsakpurakuna ruraykunawan, shuk rikuchiwan kallarinapak rurashpa, tupushpa. Tukurik yuyay millkapika rikurinmi, kipa wiñay runakuna, mana kichwa shimita rimakpika, utkatami chinkarinka, shinatak kikin kawsay, pacha rikuypash.

Kamachik shimikuna: Kichwa, Kawsaymanta yachay, Kallari, Chakrurina, Kawsaypura.

6. INTRODUCCIÓN

Problemática e Importancia de la Temática

En el mundo hay alrededor de 6700 lenguas, de las cuales más del 40% se encuentran en peligro de desaparecer, debido a diversos factores, entre estos se tiene que solo el 3% de la población mundial habla idiomas ancestrales, y que un gran porcentaje ha emigrado de sus tierras nativas, adoptando costumbres e idiomas ajenos; disminuyendo el uso de su lengua materna (Pacari, 2022).

En los Andes centrales (Ecuador, Perú, Bolivia) se considera que hay más de un centenar de lenguas indígenas todavía vivas; y es difícil determinar con precisión su grado de vitalidad. Esta situación no sólo de una lengua a otra, sino también dentro una misma lengua, según la localidad, la edad de los hablantes, su ocupación, su género, su grado de escolaridad (Habound, 2009). Así, por ejemplo, el Kichwa ecuatoriano (Quechua en Perú y Bolivia. se escribe así porque existe un condicionamiento fonético), es muy hablado en algunas regiones del país, mientras se pierde aceleradamente en otras; dentro de esta situación de heterogeneidad, y si bien hay lenguas que todavía serán habladas por las nuevas generaciones, la tendencia general de todas las lenguas de la región es hacia un continuo desplazamiento.

Por su parte, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultural [UNESCO] declara al 21 de febrero como el “Día Internacional de las Lenguas Maternas”, con la finalidad de ayudar e incentivar a que las lenguas nativas del mundo no desaparezcan; por el contrario, su objetivo es que estén sean transmitidas de generación en generación, y exhorta a los países del mundo a ahondar esfuerzos, porque en sus territorios las lenguas nativas, se fortalezcan desde la educación. Además, a través de la resolución A/RES/74/135, la UNESCO se proclama que entre los años 2022 y 2032 se desarrolle el decenio internacional de las lenguas indígenas del mundo, su finalidad según UNESCO (2023) es:

Garantizar el derecho de los pueblos indígenas a preservar, revitalizar y promover sus lenguas, e integrar los aspectos de la diversidad lingüística y el multilingüismo en los esfuerzos de desarrollo sostenible. Esto proporciona una oportunidad única para colaborar en las áreas de desarrollo de políticas y para estimular un diálogo global en un verdadero espíritu de compromiso de múltiples partes interesadas, y para tomar las medidas necesarias para el uso, la preservación, la revitalización y la promoción de las lenguas indígenas en todo el mundo (parr. 5) .

La extinción de una lengua irremediablemente podría hacer desaparecer entre otros: las costumbres y tradiciones de los pueblos y nacionalidades; ya que es a través de esta, que se transmite los conocimientos ancestrales y la cosmovisión que ha sido desarrollada y adoptada de generación en generación. Por lo tanto, al desaparecer una lengua va desapareciendo poco a poco la identidad étnica y cultural originaria de un pueblos o nacionalidad indígena.

De acuerdo con la Constitución del Ecuador (2008), el país es intercultural, plurinacional y laico; conformado por pueblos y nacionalidades indígenas, afros y mestizos. Además, menciona que el castellano es el idioma oficial del país, y con el

kichwa y el shuar son los idiomas oficiales de relación intercultural. Y, los otros idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan y en los términos que fija la ley.

El Ecuador, se caracteriza por ser un país con gran diversidad étnica, cultural y lingüística. Los pueblos indígenas se encuentran en las tres regiones del país, en la Costa se encuentran los Awa, Chachi, Tsáchila y Épera. En la Sierra, habitan los Kichwas, y en la región amazónica están los Cofanes, Sionas, Secoyas, Záparos, Quichuas, Shuaras y Achuaras. Estos pueblos mantienen una lengua y una cultura propia, que constituyen una de las riquezas culturales del Ecuador. En el país existen 14 lenguas indígenas de 8 diferentes familias lingüísticas: Barbacoa, Chocó, Jívoro, Quechua, Tukano, Záparo, y dos familias independientes Cofan (A'i), y Wao Terero.

Por otra parte, según la Ley Orgánica de Educación Intercultural Bilingüe (LOEI, 2015), en el Art. 3, literal, se señala en los literales b) y c) que entre los fines de la educación están:

b. El fortalecimiento y la potenciación de la educación para contribuir al cuidado y preservación de las identidades conforme a la diversidad cultural y las particularidades metodológicas de enseñanza, desde el nivel inicial hasta el nivel superior, bajo criterios de calidad;

c. El desarrollo de la identidad nacional; de un sentido de pertenencia unitario, intercultural y plurinacional; y de las identidades culturales de los pueblos y nacionalidades que habitan el Ecuador;

Es por esta razón, que es muy importante la enseñanza y el aprendizaje de las diversas lenguas en el Ecuador, como la Kichwa. Según Sarango (2015), es necesario vigorizar la lengua materna kichwa, para contribuir con el desarrollo de los pueblos indígenas, los cuales se ven afectados por la escasa valoración de la lengua; y por lo cual, se recomienda a los docentes y dirigentes comunitarios priorizar y dar un constante seguimiento a la práctica de la lengua, para de esta manera mantener firme las raíces culturales.

La metodología que aplican los docentes en el aula para el proceso de enseñanza del kichwa es el tradicional, basado en el uso de la palabra, marcador y pizarra, produciendo desinterés y aburrimiento por el aprendizaje de la lengua materna. A esto se suma la falta de apoyo de los padres de familia en la práctica de la comunicación en su hogar utilizando su lengua materna. Cuando se limita el uso de la lengua en los hogares, y queda relegado solo para la comunicación de los adultos mayores, se van perdiendo el interés de los niños y adolescentes por conservar su lengua.

Camas (2016), señala que abordar estas deficiencias es necesario el trabajo conjunto de estudiantes y docentes para encontrar la metodología y los recursos didácticos pertinentes, que permitan ayudar a los estudiantes a mantenerse motivados y comprometidos por el aprendizaje de su lengua materna, en este caso el Kichwa. Es por esta razón, que los docentes deben actualizarse permanentemente en sus conocimientos, estrategias y técnicas para enseñar esta lengua; para lo cual, deben dejar atrás la enseñanza tradicional; y demostrar lo primordial que es para un estudiante el ser capaz de pensar, razonar y comunicarse de manera comprensiva en su lengua materna.

Estas estrategias metodológicas para fortalecer el aprendizaje de la lengua kichwa, deben establecer conexiones, a través de la asociación de imágenes, acciones y las palabras en kichwa; razón por la cual, el docente debe conocer la forma de implementar estas nuevas estrategias que permitan dinamizar la transferencia del conocimiento de la lengua Kichwa en el aula; e ir más allá, que los estudiantes se apropien del conocimiento y manejo comunicacional de su lengua materna. Además, para abordar estas deficiencias, es necesario el trabajo conjunto de estudiantes y docentes para encontrar las metodologías y recursos didácticos pertinentes, que permitan ayudar a los estudiantes a mantenerse motivados y comprometidos con el aprendizaje de la lengua kichwa.

Con base a esta problemática de la posible extinción de las lenguas maternas ancestrales por la falta de interés y uso generacional, y la poca atención dada para una mayor utilización de la lengua Kichwa en centros escolares se plantea el siguiente problema de investigación *¿El uso de estrategias tradicionales de enseñanza – aprendizaje, disminuye el interés de los estudiantes por utilizar y practicar la lengua Kichwa en la comunicación en los diversos contextos?* Esta problemática se incorpora en la Línea de Investigación de: *Perfeccionamiento de la educación para el desarrollo integral*, ya que responde a una problemática teórica – práctica del uso de estrategias didácticas desde una visión del desarrollo integral. Y, la línea específica es: *Pedagogía de la sostenibilidad, la diversidad, la interculturalidad y la inclusión*, en la cual se ubican investigaciones relativas al desarrollo sostenible, temas de diversidad, interculturalidad e inclusión.

El trabajo de investigación está estructurado por: una introducción que contiene la realidad problemática, los objetivos, justificación, revisión de la literatura y antecedentes. Además, presenta un soporte teórico sobre el aprendizaje vivencial y el desarrollo de la lengua Kichwa; la metodología de investigación que consta de: el diseño, enfoque, nivel y tipo de investigación. También incorpora los detalles de la población, y los procedimientos que se utilizaron para la recopilación y presentación de resultados de la investigación. Finalmente, se presenta la discusión de resultados, y una propuesta que pretende ayudar a los estudiantes de básica elemental a conocer y practicar la lengua kichwa; al final se encuentran las conclusiones, referencias bibliográficas y anexos.

Objetivos del estudio

El objetivo general de la investigación fue: *Diseñar actividades de enseñanza – aprendizaje utilizando la metodología vivencial para el fortalecimiento de la lengua kichwa de los estudiantes de Educación Básica Elemental de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Simiátug”, de la Parroquia Simiátug, Cantón Guaranda, Provincia de Bolívar del periodo lectivo 2022 – 2023.* Para alcanzar este propósito, se plantearon los siguientes objetivos específicos: 1) Realizar el análisis teórico de la lengua kichwa y el aprendizaje vivencial; 2) Analizar la situación actual del uso de la lengua kichwa de los estudiantes de Educación Básica Elemental; y 3) Seleccionar actividades vivencial que permitan el fortalecimiento la lengua kichwa de los estudiantes de Educación Básica Elemental.

Justificación

En la UNESCO (2006) y (2017), se menciona que la educación intercultural, es un derecho humano fundamental, al igual que la inclusión y la equidad en la formación de los seres humanos. Además, señalan la necesidad de coexistencia y armonía en las aulas. Esta declaración del organismo encargado de las políticas de educación en el planeta justificó el estudio debido a que se pretende dar una solución al problema de la preservación de la lengua como parte de la cultura; y la necesidad del respeto a las costumbres y a los legados ancestrales.

El estudio también se justificó debido a que se pretende fortalecer el aprendizaje de una lengua ancestral como es el kichwa en los estudiantes de educación básica elemental; a través de la incorporación de la metodología activas, como el aprendizaje vivencial, el cual es un proceso de enseñanza – aprendizaje con el cual, los estudiantes construyen su conocimiento, adquieren habilidades y valores directamente desde la experiencia; además de fortalecer el trabajo socioeducativo.

A estas situaciones que justificaron el trabajo, se unió la relacionada con la falta de conocimiento de los docentes sobre las metodologías activas y su uso en la clase, lo que exige el plantear una posible solución al problema. Por tal motivo, se justifica el estudio ya que se pretende crear lineamientos metodológicos vivenciales que sirvan y fortalezcan la preservación de las lenguas nativas en el proceso de enseñanza – aprendizaje; para así, no perder un elemento principal de la cultura que permite la transmisión de conocimientos, costumbres y tradiciones de generación en generación. Este trabajo fue factible porque existieron los conocimientos previos del tema; además de la información bibliografía y documental suficiente para sustentar teórica y procedimentalmente el estudio; y se contó con los recursos y conocimiento para generar una investigación válida.

7. SOPORTE TEÓRICO

El marco teórico fue estructurado teniendo en cuenta como variables de estudio al aprendizaje vivencial y el uso y preservación de la lengua kichwa. El soporte incluyó los antecedentes de estudio, los epígrafes teóricos – procedimentales que engloban las dos variables de estudio.

Antecedentes

Zuna (2017), menciona que, en la investigación realizada por los arqueólogos, el estadounidense Schaedel y el francés Frederic, se establece que la lengua quechua habría llegado con los inmigrantes asiáticos que se establecieron en Perú. En este país, se reconoció como idioma oficial en 1975; además también se lo habla en otros países americanos del sur como: Ecuador, Colombia, Bolivia, Argentina, Chile y Brasil. Además, Llanos señala que la lengua de la nacionalidad kichwa ha sido útil para la trasmisión de conocimientos, habilidades, valores y el modo de vivir de este pueblo.

La investigadora también expresa que actualmente se constituye una preocupación la pérdida de la identidad cultural de los pueblos andinos, que están siendo absorbidos por la inserción de otras culturas y el mestizaje; y como tal, merece especial

atención. Por su parte, Arista (2015), aboga por la defensa y sostenibilidad de las culturas ancestrales; dice que entre los retos más importantes a superar para lograrlo está: *la pérdida de conocimientos que se está dando entre las generaciones indígenas más jóvenes*. Por lo tanto, el camino más viable para la conservación de las culturas es enseñar a los niños de todos los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o la lengua que más común se hable de acuerdo con el grupo que pertenezcan.

Las lenguas son expresión de la identidad colectiva, y sirve para percibir y describir la realidad; razón por lo cual, se necesita las condiciones necesarias para su desarrollo y preservación (Sempértegui, 2022). La lengua Kichwa es el fundamento de la identidad, la historia, la sabiduría, la epistemología, el conocimiento y la cosmovisión de los pueblos y nacionalidades. Es por esto, que Merchán en Sempértegui (2022), dice que es fundamental defender la lengua materna (no significa que no se deba aprender otras lenguas); pero señala que si se defiende la lengua materna se puede ser más competente; y, se aprende otras maneras de ver el mundo.

Contra todo pronóstico, los kichwas hablantes son una importante población lingüística. En términos absolutos, el número ha crecido en las tres naciones; en términos relativos, ha crecido levemente en el Perú, ha descendido levemente en el Ecuador ha decrecido de manera más pronunciada en Bolivia (Andrade y Howard, 2021). En el Ecuador, según Montaluisa:

Hay dos grandes zonas quichuas: la andina y la amazónica. La primera se extiende por casi todo el corredor andino, desde las provincias de Carchi e Imbabura por el norte hasta la de Zamora-Chinchipe por el sur. La segunda cubre cuatro de las cinco provincias amazónicas; a saber, Sucumbíos, Napo, Orellana y Pastaza. Una reciente división dialectal, basada en isoglosas sobre todo fonético-fonológicas, propone diferenciar seis zonas en este territorio: en el corredor andino, el quichua de la sierra norte, el de la sierra central y el de la sierra sur; y en las provincias amazónicas, el quichua de la Amazonía nororiental, el de la Amazonía centro y el de la Amazonía sur (pp. 233)

Por otra parte Iza (2019), menciona que en las comunidades indígenas cada vez más aparecen personas que reflexionan sobre el uso de la lengua materna en la familia, en la comunidad y en la escuela. Iza estableció que en las comunidades se utiliza más la lengua kichwa para la comunicación entre personas adultas, sobre todo entre mujeres; situación que puede incidir en la desaparición del idioma kichwa entre las nuevas generaciones. Ramos (2021), en su investigación sobre educación comunitaria o vivencial determina que es un modelo de educación intergeneracional que se realiza a lo largo de la vida, y que se practica en las familias y las comunidades. Dice Ramos, que esta manera de educar existió desde tiempos inmemoriales, donde se educa al ser humano durante toda su vida con respeto y armonía con la naturaleza; dice, que actualmente se sigue practicando en los diversos pueblos originarios involucrando a toda la comunidad. Este modelo de educación se ha cambiado en su forma y contenidos.

Sobre el aprendizaje vivencial Muyolema (2020), dice que este aprendizaje vivencial puede ayudar a generar aprendizajes significativos a los estudiantes, y a entender de mejor manera los conocimientos impartidos en los salones de clase. El investigador afirma que esta metodología activa, maneja una línea educativa y

fortalecedora; ya que el estudiante, aprende con la práctica y en contextos reales. Muyolema concluye que se debe crear actividades educativas en las que se enmarque al aprendizaje vivencial como principal metodología para la creación de conocimientos consolidados.

Sango (2019), en su trabajo de investigación se refiere al aprendizaje vivencial como una metodología activa; la cual, sirve de complemento entre lo adquirido en el salón de clase y la práctica en un contexto específico, lo que genera una relación entre lo teórico, lo práctico, y el entorno. Esta investigación fue mixta y su diseño: no experimental. Sango concluye, que las metodologías activas generan aprendizajes significativos, debido a que estimulan la creatividad, la iniciativa y el trabajo colaborativo. Por su parte, el estudio de Parra (2017), sobre el aprendizaje vivencial, plantea como objetivo: el analizar el uso del rincón del hogar como herramienta pedagógica del aprendizaje vivencial; estudio descriptivo que se lo hizo con enfoque mixto y descriptivo; y que concluye, que los docentes no cuentan con la capacitación necesaria para un correcto manejo de herramientas pedagógicas que faciliten la implementación del aprendizaje vivencial.

Desarrollo Teórico de las Variable de Estudio

Preservación de la Lengua Kichwa

Tijjani Muhammad-Bande ex - Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, recordó en diciembre del 2019 que cada mes se extinguen dos lenguas indígenas de las 6700 que se hablan en el mundo, alertando de la gravedad de la situación que representa la desaparición de cada idioma (al 2023 ya habrían desaparecido ceca de 70 lenguas). Las lenguas indígenas son muy importantes debido a que con esta se transmite el pensamiento y cosmovisión de los pueblos. Muhammad-Bande, dice que para preservar las lenguas “debemos encontrar la forma de incluirlas en la educación”; además, conocer y aprender sobre las comunidades indígenas que existen en nuestro entorno, ya que el desconocimiento del tema nos lleva a discriminar, y juzgar lo desconocido.

Por otra parte, Yalitz Aparicio, nominada al Oscar a mejor actriz por su trabajo en la película “Roma”, quien como niña indígena de Tlaxiaco (en estado mexicano de Oaxaca), recordó que a pesar de que sus padres hablaban lenguas indígenas, ni ella ni sus hermanos las aprendieron, porque en casa sólo les hablaban en español; dicen, la culpa no fue de nuestros padres, ellos pensaron que hablar español nos abriría más oportunidades, aunque eso significaría cerrar la puerta de nuestras raíces.

Si bien se menciona que es notoria la pérdida acelerada de varios idiomas, y que en una década es posible que se pierda un buen número de estos. Es por esta razón, que los gobiernos nacionales, regionales, locales o comunitarios, y en este caso los centros educativos realicen acciones inmediatas para preservar las lenguas. El Banco Interamericano de Desarrollo [IADB], (2022). Establece algunas actividades con este fin, como:

- Fortalecer el uso de la lengua ampliando los lugares en los que se puede utilizar. Por ejemplo, en Guatemala hay bancos y centros de atención al cliente donde atienden en idiomas mayas.

- Vigorizar aún más la Educación Bilingüe Intercultural (EBI) en todos los niveles, ampliando la cobertura, y con la mejora de la formación docente y los recursos didácticos.
- Fortalecer desde la sociedad civil y las comunidades indígenas, el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC's). La generación y difusión de contenidos digitales en los idiomas indígenas es muy importante.
- Las lenguas o idiomas con un alto riesgo de perderse requieren de esfuerzos orientados a documentarlos y preservarlos. Como señala UNESCO (2023), aún aquellos idiomas que están en peligro inminente de extinción necesitan su documentación escrita y sobre todo audiovisual, para poner a disposición del público.

Con la pérdida de una lengua no sólo se pierde un código de comunicación, también se pierde un importante conocimiento de un pueblo y una parte insustituible del ADN de la humanidad. En IADB (2022), se expresa que cualquier esfuerzo que asegure la preservación de la identidad en las comunidades de nuestra región, nos permitirá construir una región más inclusiva. Degawan M., (2019), al respecto dice:

Para los pueblos indígenas, las lenguas no son únicamente símbolos de identidad y pertenencia a un grupo, sino también vehículos de valores éticos. Constituyen la trama de los sistemas de conocimientos mediante los cuales estos pueblos forman un todo con la tierra y son cruciales para su supervivencia. El futuro de sus jóvenes depende de ellas.

La Lengua Kichwa

El kichwa, pertenece a una familia de lenguas originarias de los andes centrales de Sudamérica, y se habla en siete países de la parte occidental de este continente. Según García (2019):

El quechua es una lengua hablada en siete países por más de 10 millones de personas. Sin embargo, a lo largo de la historia se ha minimizado su riqueza y se le había relegado en los ámbitos universitarios y académicos al considerarlo un idioma ágrafo, o incluso folclórico (párr. 1).

En Yépez (2011), se dice que las lenguas de la familia kichwa se caracterizan por ser aglutinantes, ya que agregan prefijos y sufijos muy regulares para formar palabras con una gran plasticidad de significados, y expresar diversos matices (rasgo y tono de especial colorido). Algunas características gramaticales notables incluyen la conjugación bipersonal (los verbos concuerdan con el sujeto y el objeto), y la evidencialidad (indicación de la fuente y la veracidad del conocimiento expresado).

El Ecuador está ubicado en el área andina de Sudamérica, y se caracteriza por su multilingüismo. Su población se compone por: indígenas, afroecuatorianos y mestizos. Según el censo étnico de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), las nacionalidades indígenas se constituyen del 20 al 25% de la población total del país; y el 4,1% habla quechua y el 0,7% otras lenguas indígenas; es decir, cercade un millón de ecuatorianos habla el Kichwa.

La Enseñanza del Kichwa

El kichwa hablante razona de manera diferente al comunicarse en castellano. El nivel básico de aprendizaje de la lengua kichwa es sencillo, pero paulatinamente va complicándose al no asemejarse en nada a la lengua castellana. Es por esa razón que los que quieren aprender la lengua kichwa con el método de traducción no lo consiguen (Zuna, 2017). Hoy en día, el uso de la televisión e internet; y la migración de los jóvenes hacen que la lengua este bastante mezclada con la lengua castellana. Esto es un problema, y es recomendable tener una formación específica para enseñar y difundir esta lengua.

Meneses et al (2020), dicen que, para determinar las competencias y niveles de aprendizaje de las lenguas, se debe tomar en cuenta las competencias comunicativas relacionadas con la lengua a enseñar. Estas competencias comunicacionales tienen tres componentes: las lingüísticas, las sociolingüísticas y las pragmáticas. La lingüísticas, consideran la competencia léxica, la gramatical, la semántica, la fonológica, la ortográfica y la ortológica (*articulación de la pronunciación correcta a partir de la forma escrita*).

El grupo de investigadores que encabeza Meneses señala que la competencia sociolingüística se refiere a la identidad social que se construye a través de un idioma; es decir, estudia la interrelación entre sociedad e idioma; y como este expresa los significados de acuerdo con el contexto en el que desarrolla. La competencia pragmática se refiere al grado de coherencia del discurso, y está relacionado con la lingüística, semántica, sociolingüística, análisis del discurso, morfología, sintaxis y fonología; es decir, incluye el conjunto de conocimientos y procesos cognitivos sobre la interpretación de la comunicación en un contexto.

Es por esta razón, que se requiere fortalecer la enseñanza – aprendizaje de la lengua kichwa para alcanzar un nivel funcional, cumpliendo los criterios de comprensión, expresión, estructuración gramatical y uso adecuado del vocabulario, para tener una buena interacción social (Camas, 2016). Las competencias comunicacionales lingüísticas que debe adquirir el alumno se desarrollan de mejor manera con la realización de distintas actividades para comprender, expresarse e interactuar.

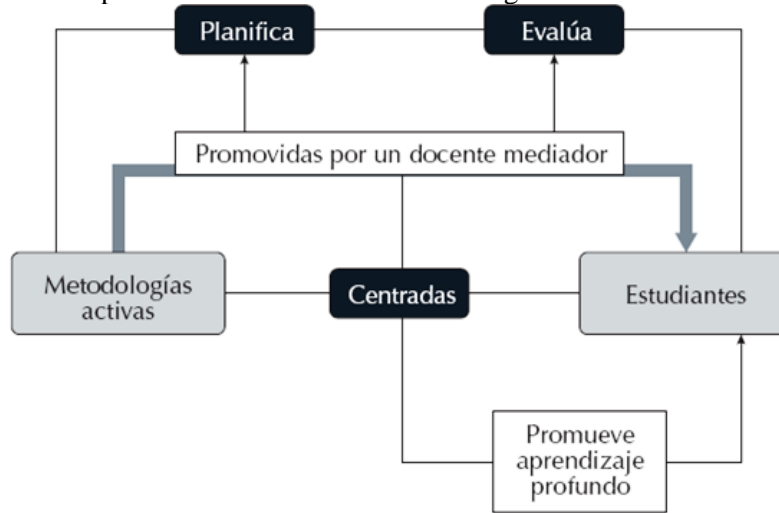
La lengua y la identidad en toda cultura están unidas, la lengua es un medio de expresión de los pensamientos y sentimientos de las personas; y refleja, como viven y concibe en su medio social, cultural y natural. Por esta razón, es importante el preservar la lengua Kichwa, porque a través de este, se transmiten valores y significados culturales y sociales de una comunidad muy importante del país (Kichwa Estudio, 2012). El fortalecimiento de los idiomas conlleva necesariamente al de las culturas; y de igual forma, la pérdida de las lenguas afecta a los sistemas culturales.

Las Metodologías Activas de Enseñanza

Para contextualizar y entender los planteamientos metodológicos del aprendizaje vivencial, es necesario analizar lo que son las metodologías activas. Medina (2020), en su investigación menciona que las metodologías activas se utilizan para mejorar el proceso educativo e impartir de manera diferente los diversos conocimientos; es decir, pasar de la forma tradicional de enseñar a una donde el estudiante construye sus propios conocimientos; generando de esta manera aprendizajes significativos, los cuales le va a servir durante toda su vida.

Figura 1

Proceso para la utilización de las metodologías activas



Nota: En la figura se representa el proceso de planificación y evaluación de las metodologías activas. Tomado de Quiroz y Maturana (2017)

Esto da paso a la aseveración de que la educación gira alrededor del estudiante, y que los actores educativos deben trabajar asociadamente para potenciar habilidades y destrezas de los estudiantes. Labrador y Andreu (2008), definen a la metodología activa como aquellos métodos, técnicas y estrategias que utilizan los docentes para convertir el proceso de enseñanza – aprendizaje en actividades que fomentan la participación activa del estudiante y les generen aprendizaje. El objetivo de la metodología activa es crear un entorno de aprendizaje atractivo que permita a los estudiantes y docentes crear en conjunto conocimiento, fortaleciendo su base de conocimientos teóricos y de investigación como fuentes de información (figura 1). También, se puede utilizar la tecnología al aula para adquirir información y convertirla en conocimiento que se vuelva significativa (Quiroz y Maturana, 2017).

El objetivo de la metodología activa es crear un entorno de aprendizaje motivador que permita a los estudiantes y docentes ser creadores de su conocimiento, y no solo aprendices; además, que este fortalezca su base de conocimientos teóricos y de investigación como fuentes para obtener información. Se incluye el uso de la tecnología al aula para luego convertir la información en conocimiento que se vuelva relevante y la comprensión significativa (Gros, 2011). Utilizar estas metodologías activas, implica centrar el proceso educativo en las actividades, y no en los contenidos (*forma de estructurar la enseñanza tradicional*). Los contenidos siguen existiendo, pero cobran sentido en el contexto de las actividades.

Quiroz y Maturana (2017), Gros (2011), y Labrador y Andreu (2008), mencionan que las metodologías activas generan diversos beneficios en la formación educativa; entre los más importantes, se tiene que el aprendizaje se vuelve más eficaz; el proceso de enseñanza - aprendizaje se vuelve más didáctico, y en muchos casos es del tipo lúdico, lo que genera que aprender sea más motivante y menos aburrido (figura 2). Además, genera aprendizaje por descubrimiento y experimentación, ya que su accionar está basado en la experimentación y observación, esto permite que se genera aprendizajes perdurables en

el tiempo, genera conexiones neuronales y asimilaciones mentales que unidas generan nuevos conocimientos.

Figura 2
Aprendizaje Basado en Contenidos y en Actividades

| Aprendizaje centrado en los contenidos | | Aprendizaje centrado en las actividades |
|---|---|--|
| El estudiante suele ser reactivo y pasivo, a la espera de lo que diga o decida el docente. | ➤ | Los estudiantes tienen una implicación activa en su aprendizaje, sin esperar que el docente decida por ellos. |
| El margen de decisión del estudiante es pequeño | ➤ | Mucha libertad para los estudiantes y espacio para las propias decisiones en cuanto a ciertos elementos importantes de su aprendizaje. |
| Se fomenta un aprendizaje individual. | ➤ | Se fomenta un aprendizaje en colaboración con los compañeros. |
| Los estudiantes no tienen muchas oportunidades para aprender autónomamente. | ➤ | Los estudiantes tienen ocasiones de ser autónomos en su aprendizaje. |
| Competencias memorísticas y de replicación de contenidos. | ➤ | Competencias relacionadas con procesos, con una orientación a resultados, y a la búsqueda, selección y manejo de información. |
| La educación personal y profesional a menudo está restringida a periodos determinados de la vida. | ➤ | Educación personal y profesional a lo largo de la vida. |

Nota: En la figura se observa seis diferencias entre el aprendizaje centrado en contenidos y el de actividades. Tomado de Gros (2011)

Algunas de las limitaciones del uso de las metodologías activas son: el ritmo de clase que se implementa genera en el docente mayor ansiedad; otra limitante es que el material didáctico que se requiere en muchas ocasiones es insuficiente y poco motivador. También, se puede presentar la resistencia del estudiante y el docente ante estas nuevas formas de aprender y enseñar; y, que haya diferencia en la participación de los estudiantes en las diferentes actividades; es decir, unos trabajan más que otros (Gros, 2011, y Labrador y Andreu, 2008).

El Aprendizaje Vivencial

La Asociación of Experiential Education (1995), define al aprendizaje vivencial como un proceso a través del cual los estudiantes construyen su propios conocimientos, adquieren habilidades o realzan sus valores directamente desde la experiencia. Para Fuerte (2018), este modelo de aprendizaje implica la vivencia de una experiencia en la que el alumno puede sentir o hacer cosas que fortalecen sus aprendizajes. Es decir, es un proceso de adaptación del ser humano a un entorno educativo, y también en cualquier ámbito de la vida; puesto que este aprendizaje es el que permite al estudiante asimilar nuevos procesos basándose en sus conocimientos previos, y la experimentación que se da en un contexto.

El aprendizaje vivencial, es aquel en el que el estudiante aprende haciendo; es decir, realiza un proceso de auto construcción, adquiriendo conocimientos, desarrollando destrezas, habilidades y valores; esto, a través de las experiencias de aprendizaje guiadas

por un docente. Este tipo de aprendizaje guarda relación con los mencionado por Vigotsky (1997), quien, en su teoría de las zonas de desarrollo cognitivo, menciona que el docente o adulto, debe convertirse en un guía del aprendizaje; a través de experiencias de enriquecedoras que le permitan al estudiante alcanzar conocimientos. Los ejes del desarrollo del aprendizaje vivencial parten de: un reto, una acción y la diversión; los cuales se conjugan o dan paso a la creatividad, el enfoque hacia una actividad, y la emoción o motivación para aprender.

Figura 3
Elementos del aprendizaje vivencial



Nota: En la figura se observa los dos elementos principales del aprendizaje vivencial, que va de la reflexión a la transferencia de conclusiones. Tomado de Zambrano et al. (2019)

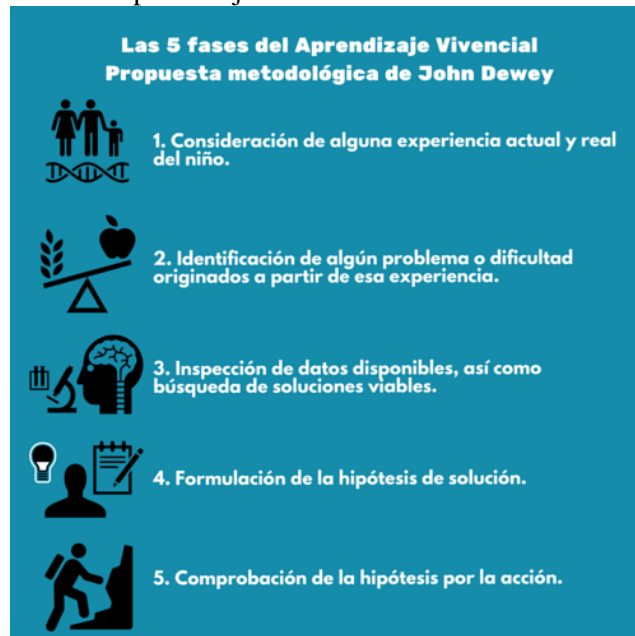
De acuerdo con Alvarado (2021), con el aprendizaje vivencial se alcanza el aprendizaje significativo; es decir, el que es útil para enfrentarse a situaciones cotidianas, y se alcanza de la relación entre el conocimiento previo, el nuevo y la puesta en práctica, permitiendo formar un aprendizaje experimental. Es este, también se incluyen: sentimientos, pensamientos y emociones, dando paso a una asimilación muy rápida de los conocimientos que se quieren adquirir. Para Zambrano et al. (2019), el aprendizaje vivencial maneja dos elementos; el primero, la reflexión, en la cual el estudiante a través de observar la realidad y asociarla con los conocimientos impartidos por el docente, genera su propio conocimiento y conclusiones (figura 3). El segundo componente de este aprendizaje es la transferencia de sus conclusiones o conocimientos particulares a una situación general o una aplicación real.

Chanamé (2017), establece ciertos principios para el aprendizaje vivencial, los cuales son: a) las experiencias deben ser seleccionadas de manera detallada; deben ser experiencias en las cuales el estudiante tome la iniciativa y participe de la misma; b) el estudiante debe estar activo generando preguntas, investigando, resolviendo problemas. c) Los resultados son propios de cada alumno; d) se debe estar abierto a que la experimentación pueda tener éxito o fracaso; e) el docente es el facilitador del proceso, generando experiencias enriquecedoras; f) el docente debe ser capaz de brindar experiencias espontáneas en el aprendizaje; g) el diseño de la experiencia de aprendizaje incluye la posibilidad de aprender de consecuencias naturales, no planeadas o errores.

John Dewey, establece que el aprendizaje vivencial basa su accionar en cinco fases (figura 4). La Experiencia, que se maneja a través de la observación directa e indirecta de acontecimientos o experimentos 2) la identificación de algún problema de la

experiencia vivida; 3) la recopilación de información, y la búsqueda de soluciones; 4) la formulación de hipótesis de solución; y 5) la comprobación de la hipótesis por la acción.

Figura 4
fases del aprendizaje vivencial



Nota: En la figura se incluye cinco fases del aprendizaje vivencial según Dewey. Adaptado de Chanamé (2017)

8. METODOLOGÍA

Enfoque, Nivel y Tipo de investigación

El presente trabajo tuvo un enfoque mixto. Cuantitativo, ya que se recopiló información numérica; la cual, permitió al investigador comprobar los diversos fundamentos teóricos sobre el desarrollo, pérdida y preservación de la lengua Kichwa, y el aprendizaje vivencial en escolares (Hernández et al., 2014). En lo cualitativo se hizo una entrevista abierta a los docentes de tercer año de básica elemental de la unidad educativa.

El nivel de investigación fue exploratorio y descriptivo, debido a que se hizo un primer alcance para determinar el uso de la lengua Kichwa en el espacios educativos; y descriptivo, debido a que se representó la realidad del aprendizaje de la lengua Kichwa de los estudiantes de básica. Por el tiempo, la investigación fue transversal, porque se tomaron los datos con el instrumento en un solo tiempo determinado; y por el lugar, fue de campo, porque los datos se obtuvieron en el entorno del objeto de la investigación (estudiantes y docentes de la Unidad Educativa “Simiatug”).

Población, Muestra y Tipo de Muestreo

La población de este trabajo estuvo definida por los estudiantes y docentes de Educación Básica Elemental (EBE) de la Unidad Educativa “Simiatug” ubicada en la parroquia “Simiatug”, del cantón Guaranda, en la provincia de Bolívar. El tamaño de la

población fue de 30 estudiantes de tercero año de básica “A”, y tres docentes de la unidad educativa (tabla 1). Ya que fue factible obtener información de toda la población, no se requirió establecer una muestra; es por esta razón, que se utilizó el muestreo no probabilístico intencionado.

Tabla 1
Población

| Estrato | Número | Porcentaje |
|--------------------------------------|-----------|-------------|
| Docentes | 3 | 9% |
| Estudiantes de tercero de básica “A” | 30 | 91% |
| Total | 33 | 100% |

Fuente: Secretaria de la Unidad Educativa de “Simiatug” (2023).

Técnicas e Instrumentos de Investigación, y Procedimientos para Recopilar y Procesar datos

Para los estudiantes, la técnica utilizada fue la encuesta, y el instrumento un cuestionario de diez (10) preguntas, utilizando la escala de Likert para la respuesta. La misma estuvo estructurada por dos bloques; el primero, compuesto de seis (6) preguntas para consultar la utilización de lengua Kichwa; y le segundo, de cuatro (4) preguntas que indago sobre el aprendizaje vivencial. El cuestionario diseñado para estudiantes fue validado de dos formas: La primera, por la valoración de usuarios, en la cual participaron tres profesores con el grado de master en educación (anexo I) pertenecientes a la Unidad Educativa de “Simiatug”, cuyo promedio de valoración a los seis ítems valorados fue de 4,72 sobre 5,0 valor muy cercano a la valoración de excelente. De este cuestionarios se valoró la conveniencia (adecuación) de las preguntas; la lógica de las preguntas (congruencia); los contenidos relacionados con la lengua Kichwa y el aprendizaje vivencial, la claridad, la redacción y la pertinencia de las preguntas.

La segunda forma de validar el instrumento para estudiantes fue a través de un una prueba piloto que se realizó al 10% de la población, el cual fue corregido y modificado después de realizada esta prueba. La confiabilidad del instrumento se lo hizo con la utilización del alfa de Cronbach, cuyo valor fue de 0.798; valor mayor a 0.6 lo que permitió determinar que los datos de la encuesta fueron confiables para su análisis.

La técnica utilizada para la parte cuantitativa fue la entrevista, el instrumento utilizado fue una guía de entrevista; cuyas preguntas fueron similares a las aplicadas en la encuesta a los estudiantes; es decir, sobre su accionar en la clase para la utilización de lengua Kichwa por parte de los estudiantes, y su conocimiento del aprendizaje vivencial. Este instrumento utilizado con los profesores fue validado de manera similar que el de los estudiantes; es decir, fue valorado por tres docentes de la unidad educativa en estudio; y cuyo resultado (promedio) de los seis ítems valorados (conveniencia, lógica, contenidos relacionados, claridad, redacción y pertinencia de las preguntas), fue de 4,66 sobre 5,0, valor más cercano a la escala de excelente.

Una vez que se diseñaron y validaron los instrumentos, se aplicaron estos de la siguiente manera: 1) la encuesta fue aplicada en el aula de los estudiantes durante una hora de clase; el procesamiento de información se lo hizo con la utilización de la hoja electrónica Excel, y la presentación para la presentación y análisis de los datos se lo hizo utilizando tablas. 2) La entrevista a los docentes se realizó en su lugar de trabajo

asignado en la unidad educativa, y su duración fue de aproximadamente dos horas, el registro de la información se lo hizo en un cuestionario; la cual para su presentación y análisis fue resumida y sintetizada.

9. PRESENTACIÓN Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

A continuación, inicialmente se presentan los resultados de la encuesta aplicada a los estudiantes de tercer año de EBE; y posterior, la información recabada a los docentes de este nivel de la unidad educativa “Simiatug”. Al final, se realiza en análisis y discusión de los datos e información recabada.

Presentación de Datos de la Encuesta Aplicada a Estudiantes

Dimensión: Utilización de la Lengua Kichwa

Con relación a la primera dimensión: *Utilización de la Lengua Kichwa*, los resultados de la primera pregunta: *¿Tu docente motiva el uso de la lengua Kichwa en sus clases?*, se tiene como respuesta de la mayoría de encuestados (el 97%), que casi siempre o siempre su profesor le motiva a utilizar esta lengua en clases; aspecto positivo para preservar esta lengua (tabla 2). Solo el 3% de estudiantes dice que rara vez su maestro le motiva a comunicarse en clases en Kichwa.

Tabla 2.

Preguntas de la dimensión: Utilización de la lengua kichwa

| Ítems | Siempre % | Casi siempre % | Rara Vez % | Nunca % |
|--|-----------|----------------|------------|------------|
| 1. ¿Tu docente motiva el uso de la lengua kichwa en sus clases? | 20% | <u>77%</u> | 3% | 0 |
| 2. ¿Utilizas la lengua kichwa en tu diario vivir? | 17% | 10% | <u>63%</u> | 10% |
| 3. ¿Utilizas la lengua kichwa en conversaciones con tu familia? | 10% | 27% | <u>47%</u> | 14% |
| 4. ¿Utilizas la lengua kichwa en conversaciones con tus compañeros de clase? | 0% | 0% | 47% | <u>53%</u> |
| 5. ¿Tu conversación en lengua kichwa es fluida o tienes dificultad para hacerla? | 3% | <u>47%</u> | 30% | 20% |
| 6. ¿Se te hace fácil el uso de la lengua kichwa como idioma? | 30% | <u>40%</u> | 30% | 0% |

Nota: En la tabla se incluyen cinco preguntas sobre la utilización del kichwa obtenido del cuestionario aplicado a estudiantes del tercer año de básica UE “Simiatug” en el 2023.

La segunda pregunta realizada fue: *¿Utilizas la lengua kichwa en tu diario vivir?*; al respecto, el 73% de estudiantes (más de siete de cada diez), dice que nunca (el 10%) o rara vez hablan a diario en Kichwa (tabla 2). Por el contrario, una minoría del 27%,

dice siempre o casi siempre (el 10%), se comunican a diario en esta lengua. Aspecto negativo para la preservación de lengua.

A la tercera pregunta: *¿Utilizas la lengua kichwa en conversaciones con tu familia?*, la mayoría de los estudiantes, el 61%, responde que nunca (el 10%) o rara vez conversan en Kichwa con su familia (tabla 2). Por otra parte, una minoría del 37% (cerca de 4 de cada diez), opina que siempre o casi siempre (el 10%), conversan en esta lengua con su familia. Aunque en menor porcentaje, se considera como negativo este aspecto para preservar el Kichwa.

La cuarta pregunta que se les consulto a los estudiantes fue: *¿Utilizas la lengua kichwa en conversaciones con tus compañeros de clase?*, las respuestas determinan que el total de los estudiantes mencionan que nunca (el 53%), o rara vez (el 47%) se comunican con sus compañeros en lengua Kichwa; este se puede considerar el factor de mayor peligro para que esta lengua se pueda perder (tabla 2).

Las respuestas de los estudiantes a la quinta pregunta, si su conversación en lengua kichwa es fluida o tiene dificultad para hacerla, fueron similares porcentualmente; es decir, el 50% opina que siempre (solo el 3%) o casi siempre hay fluidez al hablar en Kichwa, y la otra mitad de encuestados, que nunca (el 20%) o rara vez hablan fluidamente en esta lengua (tabla 2). Se puede considerar a la falta de fluidez como un factor negativo para preservar la lengua.

La pregunta final de esta dimensión fue: *¿Se te hace fácil el uso de la lengua kichwa como idioma?*; al respecto, la mayoría de los estudiantes (el 70%), responde que siempre o casi siempre (el 40%) se les hace fácil el uso de la lengua Kichwa (tabla 2). Por otra parte, un porcentaje menor del 30% (3 de cada 10), opina que nunca o rara vez tiene facilidad para hablar en esta lengua ancestral. Aunque el porcentaje de los estudiantes con dificultad para hablar el Kichwa, se debe realizar acciones para mejorar la comunicación en esta lengua.

Dimensión: El Aprendizaje Vivencial para Preservar la lengua Kichwa

La primera pregunta de la segunda dimensión fue: *¿Cree Ud., que, haciendo actividades escolares en la comunidad, se utilizará más la lengua kichwa?*, al respecto, la mayoría de encuestados (el 88%), creen que mejorarían mucho o algo (el 53%) su comunicación en esta lengua si se realizan actividades escolares en su comunidad (tabla 3).

Por el contrario, solo el 14% de los estudiantes dicen que poco (el 7%) o nada mejorarían el hablado en Kichwa, si se desarrollan actividades escolares en su comunidad. Estas respuestas abren la posibilidad de utilizar el aprendizaje vivencial para preservar esta lengua ancestral.

La segunda pregunta de la dimensión: aprendizaje vivencial fue: *¿Le gustaría aprender la lengua kichwa de manera diferente a la tradicional?* Los resultados determinan que la mayoría de los estudiantes (el 93%), responden que les gustaría mucho (el 80%), o algo el aprender de una manera diferente la lengua Kichwa. Al contrario, solo el 7% de estudiantes, dice que les gustaría poco aprender esta lengua ancestral de una manera diferente a la que es tradicionalmente utilizada por sus docentes (tabla 3).

Estos resultados, establecen la posibilidad de modificar la forma de enseñar; y con esto, preservar el Kichwa.

Tabla 3.

Bloque 2: Aprendizaje vivencial

| Ítems | <u>Mucho Siempre</u> % | <u>Algo Casi siempre</u> % | <u>Poco Rara Vez</u> % | <u>Nada Nunca</u> % |
|---|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|------------------------|
| 7. ¿Cree Ud. que, haciendo actividades escolares en la comunidad, desarrollará más la lengua kichwa? | 33% | 53% | 7% | 7% |
| 8. ¿Le gustaría aprender la lengua kichwa de manera diferente a la tradicional? | 80% | 13% | 7% | 0% |
| 9. ¿Cree Ud. que el fomentar el aprendizaje de la lengua kichwa ayuda a preservar las costumbres y tradiciones de su comunidad? | 73% | 24% | 3% | 0% |
| 10. ¿El realizar actividades junto a las personas de tu comunidad, ayudaría a preservar la lengua kichwa? | 60% | 27% | 10% | 3% |

Nota: En la tabla se incluyen cuatro preguntas sobre el aprendizaje vivencial obtenido del cuestionario aplicado a estudiantes del tercer año de básica UE “Simiatug” en el 2023.

A la tercera pregunta: *¿Cree Ud. que el fomentar el aprendizaje de la lengua kichwa ayuda a preservar las costumbres y tradiciones de su comunidad?*, la mayoría de los estudiantes, el 97%, responde que se preservaría mucho (el 74%) o algo las costumbres y tradiciones de su comunidad si se fomenta el aprendizaje de la lengua Kichwa (tabla 3). Por otra parte, solo el 3%, opina que se preservaría poco su cultura ancestral, si se apoya el aprendizaje de esta lengua. Las respuestas de la mayoría de los estudiantes reflejan la importancia de impulsar el aprendizaje del Kichwa, para preservar los valores ancestrales.

La pregunta final de esta dimensión fue: *¿El realizar actividades junto a las personas de tu comunidad, ayudaría a preservar la lengua kichwa?*; al respecto, la mayoría de los estudiantes (el 97%), responde que mucho o algo (el 27%) ayudaría a preservar esta lengua al realizar actividades junto a personas de la comunidad (tabla 2). Por otra lado, un porcentaje menor del 13%, menciona que poco o nada ayudaría la realización de actividades conjuntas con personas de la comunidad para preservar esta lengua ancestral. La contestación de la mayoría de los estudiantes permite planificar acciones vivenciales para mejorar la comunicación y preservar el Kichwa.

Resultados de la Entrevista a Docentes

Luego de haber aplicado la encuesta a los estudiantes de la Unidad Educativa “Simiatug”, se realizó una entrevista a tres docentes de básica elemental. La entrevista grupal tuvo como objetivo recopilar datos de las dos dimensiones que se diagnosticaron en la encuesta; la primera, la utilización de la lengua Kichwa por los estudiantes; y la

segunda, la utilización de estrategias metodológicas inclusivas por los docentes para preservar esta lengua ancestral.

Sobre la utilización de la lengua Kichwa por los estudiantes, la mayoría de los docentes mencionaron que ellos si realizan actividades en clase donde se les pide utilizar la lengua Kichwa para su comunicación. También opinan que los estudiantes utilizan muy poco esta lengua para comunicarse entre ellos fuera de clases. Otro aspecto mencionado por los maestros es que se la mayoría de los estudiantes si tienen habilidades para hablar fluidamente en Kichwa; pero, también existen estudiantes que prefieren no comunicarse en esta lengua o que se les hace difícil hablar en esta lengua.

La otra dimensión tratada en la entrevista se refirió a la utilización de estrategias metodológicas inclusivas para formar y preservar la lengua Kichwa. Las opiniones de los docentes permitieron determinar que no realizan actividades vivenciales en la comunidad para fomentar la práctica de esta lengua; señalan que solo planifican actividades de clase como: lectura, escritura y exposiciones en Kichwa. Por otra parte, señalan que conocen poco de la metodología del aprendizaje vivencial; pero no saben cómo implementarla, y les gustaría tener capacitación sobre esta temática, o alguna documentación que les ayude a utilizar en sus clases, y ver los beneficios para fomentar y preservar la utilización del Kichwa.

Análisis y Discusión de Resultados.

Los datos obtenidos demuestran que los estudiantes no manejan la lengua kichwa de manera habitual en especial en sus conversaciones con sus compañeros en la escuela con y en acciones diarias en el hogar; esto evidencia que este lenguaje ancestral propio de las comunidades indígenas del país se está perdiendo. A pesar de esta difícil situación de la práctica y preservación del Kichwa, los docentes si planifican y ejecutan actividades tradicionales en clase para fomentar la utilización de esta lengua. Uno de los objetivos que tiene la educación intercultural bilingüe (EIB) del país, es lograr aprendizajes a través de las prácticas interculturales propias de la región, favoreciendo al mismo tiempo el desarrollo de la cosmovisión andina (MOISEB, 2014).

La cosmovisión de un pueblo permite entender el enfoque de la vida de una comunidad en favor de una vida armónica con la “Pachamama”. La investigación determina que el uso de la lengua Kichwa puede ayudar al desarrollo de la identidad. (Perugachi, 2020); determinó que los estudiantes no son monolingües porque manejan el kichwa y castellano; dice: la lengua kichwa se constituye en una herramienta de comunicación; y es utilizada para la transferencia de conocimientos e influye en el desarrollo de la identidad cultural. Es importante preservar la lengua kichwa debido a que esta fue la que se hablada en nuestro territorio antes de la conquista española; y poco a poco ha ido perdiendo su importancia debido a diversos factores como: la migración interna, y la adopción de pensamientos y costumbres de otras culturas.

Los datos obtenidos demuestran que los estudiantes y docentes consideran que utilizar la metodología del aprendizaje vivencial en aula, en la escuela y fuera de esta, mejorará el proceso de enseñanza – aprendizaje; y, además ayudará a fomentar el uso y preservación del kichwa, y a rescatar las costumbres y tradiciones de los pueblos y nacionalidades que utilizan esta lengua ancestral. Muyolema (2020), dice que el

aprendizaje vivencial como metodología activa permitirá generar aprendizajes significativos; además, ayudará al estudiante en crear su propio aprendizaje a través de actividades propias de la cosmovisión y cultura andina.

10. PROPUESTA

Introducción

La falta de utilización del kichwa por parte de los estudiantes, puede conducir a la pérdida de este lenguaje ancestral; razón por la cual, se establece la necesidad de implementar acciones desde los centros educativos para preservar esta lengua. Y para fomentar el uso del kichwa, se ha seleccionado una metodología inclusiva y activa como es el aprendizaje vivencial en la educación intercultural bilingüe (EIB) la cual, permite el logro de contenidos, destrezas, actitudes; es decir, aprendizaje significativo.

Es importante recordar que el aprendizaje vivencial se basa en la experiencia directa y se requiere la participación activa de los estudiantes, esto permite una conexión más profunda de lengua, la cultura y el aprendizaje; además, de contribuir a la preservación y promoción del kichwa. Las actividades que se presentan pueden adaptarse según el nivel escolar y el acceso a los recursos educativos, y su implementación dependerá en parte de la creatividad del docente. A continuación, se presenta una serie de actividades u un ejemplo de la planificación y ejecución de una actividad utilizando el aprendizaje vivencial.

Objetivo

- Planificar y ejecutar actividades vivenciales para el fomento y preservación de la lengua kichwa

Estructura y Componentes

La propuesta se estructuró con una introducción, donde se justifica y presenta la propuesta; a continuación, se presenta el objetivo seguida de diez actividades vivenciales que pueden ejecutar los docentes, y finalmente un ejemplo de la forma en que se puede ejecutar cada una de estas actividades.

Actividades Vivenciales para Fomentar el uso de la Lengua Kichwa

Fomentar la utilización del kichwa y la preservación de esta lengua requiere un enfoque activo y práctico como el aprendizaje vivencial. A continuación, se presentan diez actividades vivenciales que pueden ayudar a los docentes a lograr el objetivo de fomentar y preservar esta lengua ancestral:

1. *Conversaciones con miembros de la comunidad:* Organiza encuentros y charlas con hablantes del kichwa. Estas conversaciones permitirán a los estudiantes practicar en un contexto real y mejorar su fluidez de la lengua.
2. *Excursiones etnolingüísticas:* Organiza visitas a las comunidades donde el kichwa siga siendo la lengua principal. Los estudiantes pueden interactuar con los habitantes y comunicarse en su contexto cultural.

3. *Talleres de música y danza*: Enseña canciones tradicionales y bailes folklóricos es una buena manera de internalizar el idioma, y conectarse con la expresión artística de su comunidad.
4. *Dramatizaciones y juego de roles*: Realiza obras teatrales o pequeñas dramatizaciones en kichwa permitirá mejorar la fluidez, la pronunciación y la confianza para comunicarse en esta lengua.
5. *Cocina tradicional*: Organiza talleres de cocina donde se utilicen recetas tradicionales. Esto ayudará a los estudiantes a aprender vocabulario el kichwa relacionado con los ingredientes y las técnicas culinarias de su cultura y ancestros.
6. *Cuenta cuentos y leyendas*: Haz escuchar o contar cuentos y leyendas tradicionales o ancestrales en kichwa es una forma divertida de aprender sobre la cultura y puede ayudar a mejorar la comprensión auditiva.
7. *Creación de materiales educativos*: Enseña a los estudiantes a crear carteles, folletos o videos educativos de cualquier asignatura en kichwa, para compartir con la comunidad y difundir el conocimiento de la lengua.
8. *Inmersión lingüística en visitas*: Organiza paseos o visitas a las comunidades, donde el kichwa será la lengua principal de comunicación durante todo el evento.
9. *Clases al aire libre*: Realiza clases en espacios naturales o parques, donde los estudiantes puedan aprender términos el kichwa relacionados con la naturaleza y el entorno.
10. *Proyectos de investigación cultural y lingüística*: Programa investigaciones sobre los diferentes aspectos de la cultura, los cuales pueden incluir: la cosmovisión, historias, tradiciones, entre otros, todo esto utilizando el idioma.

Implementación de la propuesta

La implementación de cualquier actividad de aprendizaje vivencial se debe realizar siguiendo los cinco pasos de esta metodología: 1) La Experiencia, que se maneja a través de la observación directa e indirecta de acontecimientos o experimentos 2) la identificación de algún problema de la experiencia vivida; 3) la recopilación de información, y la búsqueda de soluciones; 4) la formulación de hipótesis de solución; y 5) la comprobación de la hipótesis por la acción.

Estos pasos deben ser planificados por el docente en acciones que debe ejecutar el estudiante (tabla 4); en estas, el docente explicará detalladamente el rol, y las actividades que debe desarrollar el alumno en cada fase del aprendizaje vivencial, indicando cual es el producto esperado al finalizar cada una de estas. Luego el profesor debe establecer los recursos y materiales que se requieren en cada fase, los cuales tienen que ser fáciles de adquirir y sin mayor costo para los estudiantes; además, de las fechas y duración estimada de las actividades. Finalmente, el profesor establecerá el manejo de lenguaje kichwa en cada actividad, y los logros de aprendizaje esperados en cada una de las cuatro habilidades lingüísticas: hablar, escuchar, leer y escribir.

Tabla 4.

Planificación de la actividad vivencial: Cocina tradicional

Objetivo: Aprender vocabulario del kichwa relacionado con los ingredientes y las técnicas culinarias de su cultura y ancestros

| Etapas del Aprendizaje vivencial | Acciones a realizar | Materiales y Recursos | Resultados de aplicación del lenguaje |
|--|---|--|--|
| | 1) Investigación previa en grupos en la comunidad para seleccionar los platos típicos Producto: Listado de platos de comida escrito en kichwa | | Hablar Los participantes se comunican en kichwa para coordinar las tareas, discutir los ingredientes y seguir las instrucciones. <i>Resultado:</i> Fomenta la fluidez y confianza en el uso del idioma. |
| 1) La Experiencia, que se maneja a través de la observación de acontecimientos 2) La identificación de algún problema de la experiencia vivida. 3) la recopilación de información, y la búsqueda de soluciones. 4) la formulación de hipótesis de solución; y 5) la comprobación de la hipótesis por la acción. | 2) Cada grupo selecciona un plato típico, especialmente con ingredientes poco usuales conocidos 3) Elaborar la receta y los procedimientos para cocinar el plato seleccionado Producto: tríptico escrito en kichwa 4) En el hogar de un alumno, cocinar la comida seleccionada Producto: plato y tríptico para presentar en la feria. | <ul style="list-style-type: none"> • Ingredientes de la receta seleccionada • Carpas y mesas para presentación • Duración de la actividad: 15 días (para realizar las 5 fases) • Duración de la presentación de la actividad: 2 horas. • Requerimientos: autorización de los directivos de la institución | Escuchar Los estudiantes escuchan las instrucciones y explicaciones dadas en kichwa por el instructor y los hablantes nativos. <i>Resultado:</i> Práctica la escucha activa, y mejora la comprensión auditiva y la capacidad de seguir conversaciones en el idioma. |
| | 5) Presentar la comida la feria de comidas “Ven y conoce nuestra gastronomía” típicas (organizada por el profesor. (se debe hablar solo en kichwa) Producto: Informe de actividades | | Leer La actividad incluye la lectura de recetas y nombres de ingredientes en kichwa <i>Resultado:</i> Mejora la habilidad de reconocer palabras y aumenta el vocabulario. |
| Logros / Resultados de aprendizaje integral | | | |
| Además de los beneficios de cada habilidad lingüística, la actividad de cocina tradicional también proporciona habilidades de aprendizaje lúdicas y participativas, lo que aumenta la motivación y el compromiso de los estudiantes por practicar la lengua. El involucrarse en una actividad práctica y culturalmente relevante, permite lograr una experiencia más significativa y profunda con el kichwa, lo que facilita un aprendizaje más efectivo y una mejor conexión con la lengua ancestral. Esta actividad fomenta la transmisión de conocimientos intergeneracional, ya que los nativos hablantes pueden compartir su sabiduría y tradiciones de la cocina con las nuevas generaciones, contribuyendo a la preservación y revitalización del idioma. | | | |

Nota: En la tabla se incluyen los elementos para la planificación de una actividad culinaria para fomentar el uso de lengua kichwa. La propuesta se la considera una innovación.

Evaluación de los Aprendizajes

La evaluación consiste en valorar a los estudiantes su desenvolvimiento en cada una de las fases y actividades planteadas en base al aprendizaje vivencial; además del desarrollo de las habilidades lingüísticas. Para esto, el profesor preparará una rúbrica de evaluación para las cuatro habilidades lingüísticas: hablar, escuchar, leer y escribir. Este instrumento de evaluación debe ser aplicado en cada fase, y en especial en la feria abierta de difusión de comidas típicas. Lo más importante de la evaluación en el aspecto lingüístico, es determinar si los estudiantes han incrementado su vocabulario, la fluidez, seguridad y claridad para exponer (hablar) en kichwa. También se puede realizar una valoración cuantitativa a través de un cuestionario de conocimientos para determinar su mejora en la escritura y lectura, y para el aspecto verbal, se puede hacer conversatorios para establecer la mejora en el manejo y fluidez del idioma kichwa.

11. CONCLUSIONES

El análisis teórico determinó que cada mes desaparecen dos lenguas indígenas de las 6700 que se hablan en el mundo, alertando de la gravedad de esta situación. Ya que el kichwa es muy importante para transmitir la cosmovisión y costumbres de los pueblos que hablan esta lengua, es necesario que desde la escuela se fomente su práctica; y es quizá el aprendizaje vivencial una metodología útil para preservar esta lengua, ya que además de lograr aprendizajes significativos y desarrollar una serie de habilidades como el trabajo colaborativo y comunicación asertiva, se logra conocer y aprender en su entorno los conocimientos actuales y ancestrales, y las realidades en las que viven cada una de las comunidades indígenas.

El análisis de la situación actual del uso de la lengua kichwa de los estudiantes de Educación Básica Elemental determinó que ellos no utilizan esta lengua de manera habitual para sus conversaciones con sus compañeros en la escuela, ni en el hogar; esta situación evidencia que el kichwa se está perdiendo. A pesar de esto, los docentes planifican y ejecutan actividades tradicionales en clase para fomentar la utilización de esta lengua, ya que consideran que una mayor práctica puede ayudar al desarrollo de la identidad.

Los estudiantes y docentes consideran que utilizar una metodología activa como el aprendizaje vivencial en aula y fuera de esta, mejorará el proceso de enseñanza – aprendizaje; y, además ayudará a fomentar el uso y preservación del kichwa, para preservar las costumbres y tradiciones de los pueblos y nacionalidades que utilizan esta lengua ancestral.

La correcta planificación y ejecución de las actividades vivenciales propuestas permitirán el fortalecimiento de la práctica de la lengua kichwa en los estudiantes de Educación Básica Elemental; ya que la metodología vivencial utiliza el entorno del estudiante como potenciador de su aprendizaje, lo que resulta vital para preservar y valorar la riqueza cultural y lingüística de las comunidades indígenas.

Estas actividades inmersivas no solo facilitan el aprendizaje del idioma, sino que también promueven un sentido de identidad y pertenencia en los estudiantes, permitiéndoles apreciar su herencia cultural de manera significativa. Además, al integrar elementos lúdicos y prácticos en el proceso vivencial de enseñanza – aprendizaje, se aumenta la motivación y la participación activa de los estudiantes, mejorando el dominio de la lengua kichwa.

12. RECOMENDACIONES

A los docentes se les recomienda que desarrollen dentro y fuera del aula una serie de actividades didácticas vivenciales que ayudaran principalmente a preservar la lengua y la cultura. Para su planificación pueden utilizar las actividades planteadas en la propuesta, y seguir los procedimientos definidos en esta. Además, con su implementación se pueden lograr aprendizajes significativos en los estudiantes, y afianzaran su identidad cultural.

El entorno de la Unidad Educativa del Milenio “Simiatug”, es intercultural y multilingüe; razón por la cual, es recomendable que los directivos permitan difundir los resultados y propuesta de este trabajo de investigación a la comunidad escolar. Esta socialización permitirá que los directivos, docentes, y estudiantes de la unidad educativa conozcan las deficiencias en la utilización de la lengua kichwa, las consecuencias de no practicar las lenguas ancestrales, y la situación actual de los estudiantes de tercero año de básica en cuanto al manejo de esta lengua. Esto permitirá ampliar el estudio, o tomar acciones académicas en la institución para preservar la lengua ancestral

13. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alvarado, P. (2021). *El Aprendizaje Vivencial para Fortalecer las Competencias Comunicativas*. Journal of Latin American Sciences and Culture, No. 2, pp. 638-658. <http://www.lajse.org/nov21.html>
- Andrade, L., y Howard, R. (2021). Las lenguas quechuas en tres países andino-amazónicos: de las cifras a la acción ciudadana. *Káñina*, 45(1), 7–38. <https://doi.org/10.15517/rk.v45i1.45618>.
- Arista, N. (2015, octubre 29). 10 formas de incorporar el conocimiento tradicional indígena en la conservación ambiental. Blog IADB. <https://blogs.iadb.org/igualdad/es/10-formas-de-incorporar-el-conocimiento-tradicional-indigena-en-la-conservacion-ambiental/>
- Camas, M. (2016). *Estrategias metodológicas para Fortalecer el Aprendizaje de la Lengua kichwa en el Décimo Grado de EGB de la Unidad Intercultural Bilingüe “Quilloac” en el año Lectivo 2016-2107*. [Trabajo de Titulación previa a la obtención del Título de Licenciada en Educación]. Universidad Politécnica Salesiana. <https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/13233/1/UPS-CT006842.pdf>

- Chanamé, M. (2017). *Propuesta de programa de aprendizaje vivencial para mejorar la convivencia escolar en los estudiantes del cuarto grado en la institución educativa Juan Galo Muñoz*. [Tesis para obtener el título de Doctora en Educación] Universidad César Vallejo.
<https://hdl.handle.net/20.500.12692/16479>
- Constitución de la Republica del Ecuador. (2008). Registro Oficial 449 de 20-oct.-2008. Última modificación: 01-ago.-2018.
- García C., (2019). *La lengua de los incas conquista el espacio académico*. Blog Noticias ONU. Mirada global Historias humanas.
<https://news.un.org/es/story/2019/12/1467351#:~:text=Con%20m%C3%A1s%20de%2010%20millones,8%20millones%20de%20quechua%20hablantes>
- Degawan M., (2019). *Lenguas indígenas, conocimientos y esperanza*. el Correo de la UNESCO. enero-marzo 2019, n° 1.
https://en.unesco.org/sites/default/files/cou_2019_1_sp.pdf
- Fuerte, K. (2018). *Glosario de Innovación Educativa*. Blog Observatorio del ITES Monterrey. <https://observatorio.tec.mx/edu-news/glosario-de-innovacion-educativa>.
- Gros, B. (2011). *Evolución y retos de la educación virtual: construyendo en el siglo XXI*. Editorial UOC.
- Habound, M. (2009). *Una epidemia amenaza a las lenguas indígenas*. Correo de la UNESCO. https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000185904_spa
- Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, P. (2014). *Metodología de la Investigación (6ta ed.)*. McGraw-HILL.
- IADB (2022, Febrero 22). *Conservar las lenguas indígenas es conservar parte de la humanidad*. Blog del Banco Interamericano de Desarrollo.
<https://blogs.iadb.org/igualdad/es/conservar-los-idiomas-indigenas/>
- Iza Remache, R. (2019). *Análisis de la metodología de enseñanza-aprendizaje de la lengua Kichwa en la carrera de Educación Intercultural Bilingüe* [Maestría en Investigación en Educación] Universidad Politécnica Salesiana.
<https://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/6602/1/T2832-MIE-Iza-Analisis.pdf>
- Kichwa Estudio. (2012, abril 9). *Estado de la Lengua Kichwa*. Blog del Centro de investigación y Estudios Multidisciplinarios.
<https://infokichwaestudio.wordpress.com/2012/04/09/412/>
- Labrador, M, y Andreu, M. (2008). *Metodologías activas*. Valencia, ES: Ediciones Universidad Politécnica de Valencia.
- LOEI. (2015). *Ley Orgánica de educación Intercultural*. Registro Oficial No. 572 de 25 de agosto de 2015. Ministerio de Educación del Ecuador.
<https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/02/Ley-Organica-de-Educacion-Intercultural-LOEI-codificado.pdf>

- Medina, C. (2020). *Metodología activa como herramienta para la formación de actitudes interculturales en los estudiantes de la escuela educación básica Río Cenepa en la Comunidad Tauri cantón Chunchi provincia de Chimborazo*. [Trabajo de Graduación Previo a la Obtención del Grado de: Magíster en Pedagogía, Mención Docencia Intercultural] Universidad Nacional de Chimborazo. <http://dspace.unach.edu.ec/handle/51000/6844>
- Meneses, M., Alonzo, Gonzales, M., y Huanca, J., (2020). Lineamientos para un método de enseñanza de quechua para bilingües receptivos en quechua. *Lengua & Sociedad. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada* Vol. 19, n.º 2, Lima, julio-diciembre de 2020, pp. 143-168.
<https://doi.org/10.15381/lengsoc.v19i2.22310>
- Montaluisa Chasiquiza, L. (2018). *La estandarización ortográfica del quichua ecuatoriano: consideraciones históricas, dialectológicas y sociolingüísticas* (Tesis de doctorado en Lingüística con mención en Estudios Andinos). Lima, Perú, PUCP.
- MOSIEB. (2014). Modelo del Sistema Intercultural Bilingüe. Acceso: 14/01/2018. Disponible en: <https://www.educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2014/03/MOSEIB.pdf>
- Muyolema, M. (2020). Aprendizaje vivencial como factor determinante en la comprensión de la filosofía. [Tesis para obtener el título de Magister en Pedagogía Mención Educación Técnica y Tecnológica]. Pontificia Universidad Católica del Ecuador.
<https://repositorio.pucesa.edu.ec/bitstream/123456789/3881/1/78303.pdf>
- Pacari, S. (2022, 25 de Febrero). *La conservación de las lenguas nativas, mandato de la UNESCO*. Blog Voces Azuayas: <https://vocesazuayas.com/la-conservacion-de-las-lenguas-nativas-mandato-de-la-unesco/#:~:text=En%20el%20Ecuador%20tenemos%2014,pueblos%20originarios%20y%20sus%20conocimientos>.
- Parra, N. (2017). *El rincón del hogar y su incidencia en el aprendizaje vivencial en los niños de 3 a 4 años del CEI bilingüe Nuestras Islas Encantadas*. [Tesis para la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación]. Universidad Técnica de Ambato. <http://repositorio.uta.edu.ec/jspui/handle/123456789/24838>
- Perugachi, M., (2021). Uso de la lengua Kichwa en espacios urbanos. Caso de estudio: Primera promoción de bachilleres de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Amawta Rikchari” cantón Quito. [Tesis de Maestría en Investigación en Educación] Universidad Andina Simón Bolívar Sede Ecuador.
<https://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/8158/1/T3546-MIE-Perugachi-Usa.pdf>
- Quiroz, J., y Maturana, D. (2017, abril). *Una propuesta de modelo para introducir metodologías activas en educación superior*. *Revista Innovación Educativa*. vol.17 no.73.
https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-

Zambrano R., Kirschner, F., Sweller J., y Kirschner, P., (2019). *Effects of prior knowledge on collaborative and individual learning*. Learning and Instruction. Volume 63, October 2019, 101214.

<https://doi.org/10.1016/j.learninstruc.2019.05.011>

Zuna Llanos, G. (2017). El Idioma Quechua. *Americanía: Revista De Estudios Latinoamericanos*, Número Especial (2017) pp. 145–156.

<https://www.upo.es/revistas/index.php/americania/article/view/2866>



14. ANEXOS

Anexo I: Fichas de Validación de Expertos del Cuestionario aplicado en las Encuestas a estudiantes



Validación:

Carta de Validación

Yo, **Quinabanda Arévalo Janeth Zenaida** titular de la cédula de identidad 0201920931, Docente de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe "Simiátug", mediante la presente hago constar que el instrumento **ENTREVISTA DIRIGIDA A DOCENTES** utilizado para el desarrollo del artículo profesional de alto nivel: **El aprendizaje vivencial para fomentar el uso de la lengua kichwa en estudiantes de básica elemental**, elaborado por los maestrantes **Chisag Yanchaliquin Luis Alfonso** y **Mullo Arévalo Juan Venancio**, de la Maestría En Educación Intercultural e Inclusiva de la Universidad de Otavalo.

Reúne los requisitos suficientes y necesarios para ser considerados válidos, y, por lo tanto, aptos para ser aplicados en el logro de los objetivos propuestos que se plantean, de acuerdo con el siguiente detalle.

| Indique su grado de acuerdo frente a las siguientes afirmaciones: (1 = Deficiente; 2 = Aceptable; 3 = Bueno; 4 = Muy bueno; 5 = Excelente) | | | | | |
|---|------------|-----------|-------|-----------|-----------|
| Ítems | Deficiente | Aceptable | Bueno | Muy bueno | Excelente |
| Adecuación | | | | | 5 |
| Congruencia | | | | | 5 |
| Amplitud de contenidos | | | | | 5 |
| Redacción | | | | | 5 |
| Claridad y Precisión | | | | | 5 |
| Pertinencia | | | | | 5 |

Promedio de la valoración:

Observaciones y/o comentarios del experto:

Para la constancia del presente, se firma en la ciudad de Guaranda, a los 12 días del mes de junio del año 2023.



MGS. QUINABANDA ARÉVALO JANETH ZENAIDA
C.I: 0201920931

5

Ciudadela IOA - Av. de los Sarances s/n y Pendoneros
593 (06) 2920 009 / 593 (06) 920 461 / 593 (06) 2 923 850
Otavalo - Ecuador

www.uotavalo.edu.ec

www.uotavalo.edu.ec



Validación:

Carta de Validación

Yo, **Ángel Misael Chisag Talahua**, titular de la cédula de identidad 0201380516, Docente de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe "Simiátug", mediante la presente hago constar que el instrumento **ENTREVISTA DIRIGIDA A ESTUDIANTES** utilizado para el desarrollo del artículo profesional de alto nivel: **El aprendizaje vivencial para fomentar el uso de la lengua kichwa en estudiantes de básica elemental**, elaborado por los maestrantes **Chisag Yanchaliquin Luis Alfonso y Mullo Arévalo Juan Venancio**, de la Maestría en Educación Intercultural e Inclusiva de la Universidad de Otavalo.

Reúne los requisitos suficientes y necesarios para ser considerados válidos, y, por lo tanto, aptos para ser aplicados en el logro de los objetivos propuestos que se plantean, de acuerdo con el siguiente detalle.

| Indique su grado de acuerdo frente a las siguientes afirmaciones: (1 = Deficiente; 2 = Aceptable; 3 = Bueno; 4 = Muy bueno; 5 = Excelente) | | | | | |
|---|------------|-----------|-------|-----------|-----------|
| Ítems | Deficiente | Aceptable | Bueno | Muy bueno | Excelente |
| Adecuación | | | | | 5 |
| Congruencia | | | | | 5 |
| Amplitud de contenidos | | | | | 5 |
| Redacción | | | | | 5 |
| Claridad y Precisión | | | | | 5 |
| Pertinencia | | | | | 5 |

Promedio de la valoración:

Observaciones y/o comentarios del experto:

Para la constancia del presente, se firma en la ciudad de Guaranda, a los 12 días del mes de junio del año 2023.

MSC. ÁNGEL MISAEL CHISAG TALAHUA
C.I: 0201380516

8

Ciudadela IOA, Av. de los Sarances s/n y Pendoneros
593 (06) 2920 009 / 593 (06) 920 461 / 593 (06) 2 923 850
Otavalo - Ecuador

www.uotavalo.edu.ec

www.uotavalo.edu.ec

Validación:

Carta de Validación

Yo, **Chimbo Cando Carlos Alberto**, titular de la cédula de identidad 0201481967, Docente de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe "Simiátug", mediante la presente hago constar que el instrumento **ENTREVISTA DIRIGIDA A ESTUDIANTES** utilizado para el desarrollo del artículo profesional de alto nivel: **El aprendizaje vivencial para fomentar el uso de la lengua kichwa en estudiantes de básica elemental**, elaborado por los maestrantes **Chisag Yanchaliquin Luis Alfonso** y **Mullo Arévalo Juan Venancio**, de la Maestría en Educación Intercultural e Inclusiva de la Universidad de Otavalo.

Reúne los requisitos suficientes y necesarios para ser considerados válidos, y, por lo tanto, aptos para ser aplicados en el logro de los objetivos propuestos que se plantean, de acuerdo con el siguiente detalle.

| Indique su grado de acuerdo frente a las siguientes afirmaciones: (1 = Deficiente; 2 = Aceptable; 3 = Bueno; 4 = Muy bueno; 5 = Excelente) | | | | | |
|--|-------------------|------------------|--------------|------------------|------------------|
| Ítems | Deficiente | Aceptable | Bueno | Muy bueno | Excelente |
| Adecuación | | | | 4 | |
| Congruencia | | | | 4 | |
| Amplitud de contenidos | | | | | 5 |
| Redacción | | | | 4 | |
| Claridad y Precisión | | | | 4 | |
| Pertinencia | | | | 4 | |

Promedio de la valoración:

Observaciones y/o comentarios del experto:

Para la constancia del presente, se firma en la ciudad de Guaranda, a los 12 días del mes de junio del año 2023.



MGS. CHIMBO CANDO CARLOS ALBERTO
C.I: 0201481967

8

Ciudadela IOA, Av. de los Sarances s/n y Pendoneros
593 (06) 2920 009 / 593 (06) 920 461 / 593 (06) 2 923 850
Otavalo - Ecuador

www.uotavalo.edu.ec

www.uotavalo.edu.ec

Anexo II: Fichas de Validación de Expertos del Cuestionario aplicado en las entrevistas a docentes

Validación:

Carta de Validación

Yo, Ángel Misael Chisag Talahua, titular de la cédula de identidad 0201380516, Docente de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe "Simiátug", mediante la presente hago constar que el instrumento **ENTREVISTA DIRIGIDA A DOCENTES** utilizado para el desarrollo del artículo profesional de alto nivel: **El aprendizaje vivencial para fomentar el uso de la lengua kichwa en estudiantes de básica elemental**, elaborado por los maestrantes **Chisag Yanchaliquin Luis Alfonso y Mullo Arévalo Juan Venancio**, de la Maestría En Educación Intercultural e Inclusiva de la Universidad de Otavalo.

Reúne los requisitos suficientes y necesarios para ser considerados válidos, y, por lo tanto, aptos para ser aplicados en el logro de los objetivos propuestos que se plantean, de acuerdo con el siguiente detalle.

| Indique su grado de acuerdo frente a las siguientes afirmaciones: (1 = Deficiente; 2 = Aceptable; 3 = Bueno; 4 = Muy bueno; 5 = Excelente) | | | | | |
|--|------------|-----------|-------|-----------|-----------|
| Ítems | Deficiente | Aceptable | Bueno | Muy bueno | Excelente |
| Adecuación | | | | | 5 |
| Congruencia | | | | 4 | |
| Amplitud de contenidos | | | | | 5 |
| Redacción | | | | | 5 |
| Claridad y Precisión | | | | | 5 |
| Pertinencia | | | | | 5 |

Promedio de la valoración:

Observaciones y/o comentarios del experto:

Para la constancia del presente, se firma en la ciudad de Guaranda, a los 12 días del mes de junio del año 2023.



MSC. ÁNGEL MISAEL CHISAG TALAHUA
C.I: 0201380516

5

Ciudadela IOA.-Av. de los Sarances s/n y Pendoneros
593 (06) 2920 009 / 593 (06) 920 461 / 593 (06) 2 923 850
Otavalo - Ecuador

Validación:

Carta de Validación

Yo, **Quinabanda Arévalo Janeth Zenaida** titular de la cédula de identidad 0201920931, Docente de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe "Simiátug", mediante la presente hago constar que el instrumento **ENTREVISTA DIRIGIDA A DOCENTES** utilizado para el desarrollo del artículo profesional de alto nivel: **El aprendizaje vivencial para fomentar el uso de la lengua kichwa en estudiantes de básica elemental**, elaborado por los maestrantes **Chisag Yanchaliquin Luis Alfonso** y **Mullo Arévalo Juan Venancio**, de la Maestría En Educación Intercultural e Inclusiva de la Universidad de Otavalo.

Reúne los requisitos suficientes y necesarios para ser considerados válidos, y, por lo tanto, aptos para ser aplicados en el logro de los objetivos propuestos que se plantean, de acuerdo con el siguiente detalle.

| Indique su grado de acuerdo frente a las siguientes afirmaciones: (1 = Deficiente; 2 = Aceptable; 3 = Bueno; 4 = Muy bueno; 5 = Excelente) | | | | | |
|--|-------------------|------------------|--------------|------------------|------------------|
| Ítems | Deficiente | Aceptable | Bueno | Muy bueno | Excelente |
| Adecuación | | | | | 5 |
| Congruencia | | | | | 5 |
| Amplitud de contenidos | | | | | 5 |
| Redacción | | | | | 5 |
| Claridad y Precisión | | | | | 5 |
| Pertinencia | | | | | 5 |

Promedio de la valoración:

Observaciones y/o comentarios del experto:

Para la constancia del presente, se firma en la ciudad de Guaranda, a los 12 días del mes de junio del año 2023.



MGS. QUINABANDA ARÉVALO JANETH ZENAIDA
C.I: 0201920931

5

Ciudadela IOA, Av. de los Sarances s/n y Pendoneros
593 (06) 2920 009 / 593 (06) 920 461 / 593 (06) 2 923 850
Otavalo - Ecuador

Validación:

Carta de Validación

Yo, **Chimbo Cando Carlos Alberto**, titular de la cédula de identidad 0201481967, Docente de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe "Simiátug", mediante la presente hago constar que el instrumento **ENTREVISTA DIRIGIDA A DOCENTES** utilizado para el desarrollo del artículo profesional de alto nivel: **El aprendizaje vivencial para fomentar el uso de la lengua kichwa en estudiantes de básica elemental**, elaborado por los maestrantes **Chisag Yanchaliquin Luis Alfonso** y **Mullo Arévalo Juan Venancio**, de la Maestría En Educación Intercultural e Inclusiva de la Universidad de Otavalo.

Reúne los requisitos suficientes y necesarios para ser considerados válidos, y, por lo tanto, aptos para ser aplicados en el logro de los objetivos propuestos que se plantean, de acuerdo con el siguiente detalle.

| Indique su grado de acuerdo frente a las siguientes afirmaciones: (1 = Deficiente; 2 = Aceptable; 3 = Bueno; 4 = Muy bueno; 5 = Excelente) | | | | | |
|--|-------------------|------------------|--------------|------------------|------------------|
| Ítems | Deficiente | Aceptable | Bueno | Muy bueno | Excelente |
| Adecuación | | | | 4 | |
| Congruencia | | | | 4 | |
| Amplitud de contenidos | | | | | 5 |
| Redacción | | | | 4 | |
| Claridad y Precisión | | | | 4 | |
| Pertinencia | | | | 4 | |

Promedio de la valoración:

Observaciones y/o comentarios del experto:

Para la constancia del presente, se firma en la ciudad de Guaranda, a los 12 días del mes de junio del año 2023.



MGS. **CHIMBO CANDO CARLOS ALBERTO**
C.I: 0201481967

5

Ciudadela IOA, Av. de los Sarances s/n y Pendoneros
593 (06) 2920 009 / 593 (06) 920 461 / 593 (06) 2 923 850
Otavalo - Ecuador